

Zmluva o spolupráci č. 270-2022

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zmluva**“) medzi nasledovnými zmluvnými stranami :

Názov :	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021 795 358
IČ DPH :	SK2021 795 358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou:	Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou
(ďalej len „ BKIS “)	

a

Názov:	Túlavé divadlo
Právna forma:	Občianske združenie
Sídlo:	V. Clementisa 6448/16, 917 01 Trnava, SR
IČO:	36085707
DIČ:	2021435130
Bankové spojenie:	Tatra banka
IBAN:	SK03 1100 0000 0029 4806 5481
Konajúci osobou:	Jakub Nvota - štatutár
(ďalej len „ TD “ alebo „ Organizátor “)	

BKIS a TD sa vzájomne dohodli na uzatvorení zmluvy s nasledovným obsahom:

Preambula

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

Túlavé divadlo je nezávislý a profesionálny umelecký subjekt, ktorý na Slovensku pôsobí od r. 2001. Združuje profesionálnych hercov, režisérov, autorov a hudobníkov, tvoriacich v žánri pouličného divadla. Predsedom o.z. je profesionálny herec, režisér a autor Jakub Nvota. Ďalšími

členmi súboru sú: Kamil Žiška, Kamil Mikulčík, Zuzana Kyzeková, Daniela Šencová, Adela Mojžišová, Lucia Hurajová, Štefan Martinovič, Jakub Ružička, Štefan Richtárech a ďalší.

Bratislavské divadelné noci, ktoré vznikli v roku 2019, sú platformou pre umelecké aktivity z oblasti scénického umenia. Inšpirujú k originálnej tvorbe a vytváraniu autorských diel zameraných na tematiku Bratislavy s cieľom aktivovať verejný priestor. Dramaturgia podujatia je zameraná na prieniky a udalosti spojené s Bratislavou a jej spoločnosťou z hľadiska multikulturalizmu, migrácie, turizmu, ale aj literárnych a historických námetov. V rámci štvrtého ročníka budú uvedené predstavenia Zuzanka, neplač, Podivuhodné hodiny literatúry Hany a Matúša, Pliagy a Hnusoby, Shakespeare na ulici a hudobno-divadelný večer Túlavého divadla Trtúd.

Pri príležitosti Bratislavských divadelných nocí sa BKIS a TD vzájomne dohodli spolupracovať na nižšie uvedenom podujatí.

Článok 1

Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na kultúrnom podujatí s názvom Bratislavské divadelné noci, ktoré sa uskutoční v Bratislave od 11.7.2022 do 15.7.2022 a od 15.8. do 20.8. na nádvorí Starej radnice Múzea mesta Bratislavy, Radničná 1, 811 01 Bratislava (ďalej len „podujatie“).
- 1.2. Vstup pre verejnosť je podmienený kúpením vstupenky.
- 1.3. Program podujatia tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Článok 2

Záväzky zmluvných strán

- 2.1.** BKIS sa v súvislosti s podujatím zaväzuje zabezpečiť :

2.1.1. technické požiadavky podujatia:

Pódium

- rozmer: 6 x 6 m
- strecha: 7,7 x 6 m
- čierne výkryty okolo javiska z každej strany
- bočné výkryty
- zadný horizont

Stoličky

- 200 ks

2.1.2. propagáciu podujatia v rozsahu:

- propagácia podujatia na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii podujatia, v rámci digitálnej kultúrnej platformy GoOut.sk

- propagácia na sociálnych sieťach BKIS (facebook, instagram) s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.

2.2. Organizátor sa v súvislosti s podujatím zaväzuje:

- 2.2.1 zabezpečiť dramaturgiu podujatia vrátane účinkujúcich podľa programu podujatia;
 - 2.2.2 splnenie oznamovacej povinnosti voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov,
 - 2.2.3 dodanie BKIS fotografií z podujatia v počte aspoň 5 ks foto v tlačovej kvalite z podujatia na adresu marketing@bkis.sk; za účelom propagácie podujatia,
 - 2.2.4 uvádzanie BKIS ako spoluorganizátora podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
- 2.3.** Organizátor zodpovedá v súvislosti s podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti a ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s podujatím porušené.
- 2.4.** Organizátor týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na použitie všetkých poskytnutých, alebo BKIS vyhotovených fotografií z podujatia za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, bez povinnosti informovať Organizátora.
- 2.5.** Organizátor sa zaväzuje poskytnúť BKIS 4 ks vstupeniek na každé predstavenie na účely BKIS, ako ceny do súťaží pre verejnosť prostredníctvom FB BKIS a rádia Regina.

Článok 3 **Finančné podmienky**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že výnos z predaja vstupeniek na Podujatia prináleží Organizátorovi.

Článok 4

Zodpovednosť

- 4.1. Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení, osôb a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene (článok 2. Závazky zmluvných strán, bod 2. tejto zmluvy) na zabezpečenie Podujatia.
- 4.2. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

Článok 5

Vyššia moc

- 5.1 Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie (napr. COVID-19 a pod.), prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

Článok 6

Ochrana osobných údajov

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. odaniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov).

predpisov, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.

- 6.2.Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3.Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4.Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5.Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6.Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7.Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

- 7.1.Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2.V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.3.Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „register“).
- 7.4.Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že Zmluva bude zverejnená v registri.
- 7.5.Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.

- 7.6.V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.
- 7.7.Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 7.8.Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.9.Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
- 7.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa _____

Mgr. Katarína Hulíková, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa _____

Jakub Nvota, štatutár
Túlavé divadlo, o.z.

Príloha č. 1

PROGRAM

11.7. 20:30 Zuzanka, neplač

12.7. 20:30 Zuzanka, neplač

13.7. 20:30 Podivuhodné hodiny literatúry Hany a Matúša

14.7. 20:30 Podivuhodné hodiny literatúry Hany a Matúša

15.7. 20:30 Trtúd – večer Túlavého divadla

15.8. 20:30 Zuzanka, neplač

16.8. 20:30 Podivuhodné hodiny literatúry Hany a Matúša

17.8. 20:30 Podivuhodné hodiny literatúry Hany a Matúša

18.8. 20:30 Pliagy a Hnusoby

19.8. 20:30 Shakespeare na ulici